

GUATEMALA G30.797287 IS  
S 1969

# SERVICIOS A LOS PAISES

## GUATEMALA-1969



INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS DE LA OEA  
Dirección Regional para la Zona Norte

81 I5978s 1969







**SERVICIOS A LOS PAISES**

**GUATEMALA - 1969**

Publicado por:

Dirección Regional para la Zona Norte

Guatemala, febrero de 1970

ZN/101-70

PROBATION DEPARTMENT

REPORT - PROBATION DEPARTMENT

11-1  
630-471281  
I.S.  
SPEC

...

...

...

...

## PROLOGO

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas es el organismo especializado en agricultura de la Organización de Estados Americanos, establecido en 1942 por las Repúblicas Americanas.

Sus objetivos son los de estimular y promover el desarrollo de las ciencias agrícolas mediante el fortalecimiento de los organismos de educación agrícola, centros de investigación y servicios de desarrollo rural y reforma agraria, en los estados miembros.

El IICA, con el propósito de prestar un mejor servicio a los países, cuenta con una Dirección General, dos centros de apoyo y tres Direcciones Regionales, una de las cuales, la de la Zona Norte con sede en Guatemala, sirve a los países del Istmo Centroamericano, México y las Antillas Mayores.

## CHAPTER II

The first of the two main parts of the book is the

chapter on the history of the book, which is

written by the author, and is a very

interesting and valuable contribution to

the history of the book, and is a very

interesting and valuable contribution to

the history of the book, and is a very

interesting and valuable contribution to

the history of the book, and is a very

interesting and valuable contribution to

the history of the book, and is a very

interesting and valuable contribution to



## CONTENIDO

|  | <u>Página</u> |
|--|---------------|
| PROLOGO  | iii           |
| INTRODUCCION   | 1             |
| <u>ENSEÑANZA</u>   |               |
| Curso Corto Nacional sobre Metodología de la Enseñanza de las Ciencias Agrícolas   | 5             |
| Curso Corto Nacional sobre Redacción Técnica y Comunicaciones  | 7             |
| Curso Internacional sobre Organización Social Campesina  | 9             |
| Cursos Cortos sobre Administración Rural   | 11            |
| Curso Intensivo sobre Conservación de Suelos   | 13            |
| Seminario sobre la Enseñanza de la Horticultura  | 15            |
| Seminario Internacional sobre Organización Social Campesina  | 17            |
| Escuela para Graduados   | 21            |
| <u>INVESTIGACION</u>   |               |
| Mejoramiento de la Producción de Frijol  | 25            |
| Estudio sobre el Impacto del Mercado Común Centroamericano en el Desarrollo Agrícola de la Región  | 29            |
| Impacto de los Servicios de Extensión Agrícola en los países del Istmo Centroamericano   | 31            |
| Estudio sobre la Regionalización Agrícola en el Istmo Centroamericano  | 33            |
| Estudio sobre el Uso Potencial de los Métodos de Comunicación como Factores en el Desarrollo Socio-Económico del Parcelamiento de Nueva Concepción | 35            |

CONTENTS

CONTENTS

101

101-10

1

101-10

2

101-10

101-10

3

101-10

101-10

4

101-10

101-10

5

101-10

101-10

6

101-10

101-10

7

101-10

8

101-10

101-10

9

101-10

101-10

10

101-10

101-10

11

101-10

101-10

12

101-10

101-10

|   | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| Estudio de Tenencia de la Tierra en Centroamérica y Panamá  | 37            |
| Organización Administrativa del Sector Agropecuario de Guatemala  | 39            |
| <br><u>CONSULTA Y ASESORIA</u>  |               |
| Asesoramiento al Servicio de Extensión Agrícola   | 43            |
| Asesoría al Instituto Nacional de Transformación Agraria  | 43            |
| Asesoría al Programa Conjunto SIECA/BCIE para el Fomento de las Exportaciones   | 43            |
| Programa Cooperativo CSUCA/ROCAP/CAAM/IICA  | 45            |
| <br><u>REUNIONES</u>  |               |
| XV Reunión Anual del Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos Alimenticios                     | 49            |
| Reunión Extraordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano   | 51            |
| Reunión Técnica sobre Programación de Investigación y Extensión en Frijol y otras leguminosas de Grano para América Central | 53            |
| Reunión Técnica sobre Programación de Investigación en Ganado de Carne, Pastos y Forrajes para América Central              | 55            |
| VI Reunión de la Comisión Permanente de Educación Agrícola Superior   | 57            |
| Cuarta Reunión Ordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano   | 59            |



|  | <u>Página</u> |
|--|---------------|
| Reunión Técnica sobre Programación de Investigación<br>en Maíz y Sorgo de Grano para América Central | 61            |
| <u>PUBLICACIONES</u>   |               |
| Publicaciones de interés para el país  | 65            |

1701

સંસ્કૃત સંસ્થાના ગૃહાચાર્યશ્રી શ્રી રામકૃષ્ણ મિશ્રના આજ્ઞાથી  
આ પુસ્તકને આ ગ્રંથાલયમાં સંસ્કૃત સંસ્થાના આજ્ઞાથી

1701

આજ્ઞાથી આ ગ્રંથાલયમાં સંસ્કૃત સંસ્થાના આજ્ઞાથી

## INTRODUCCION

La Dirección Regional para la Zona Norte del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, a través de esta publicación, se propone informar a los funcionarios oficiales, dirigentes agrícolas y personal técnico de los organismos nacionales, sobre las actividades más importantes realizadas en Guatemala y que están relacionadas o sean de interés para el país, en el año calendario de 1969.

El IICA labora en estrecha colaboración con los organismos nacionales relacionados con el agro y coordina sus esfuerzos con los organismos internacionales y regionales que trabajan en la zona con objetivos afines.

En algunas de las actividades que presentamos en esta publicación el IICA ha tomado el liderazgo y en otras, solamente ha brindado su colaboración para el desarrollo de las mismas.

En todos los casos, lo que el Instituto procura es que las actividades programadas se lleven a cabo y que contribuyan al desarrollo agropecuario del país.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DIVISION OF THE PHYSICAL SCIENCES  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5708 SOUTH CAMPUS DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

RECEIVED  
JAN 15 1964

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5708 SOUTH CAMPUS DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637

DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5708 SOUTH CAMPUS DRIVE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637



**ENSEÑANZA**



## CURSO CORTO NACIONAL SOBRE METODOLOGIA DE LA ENSEÑANZA DE LAS CIENCIAS AGRICOLAS

### Generalidades

A petición del Director del Instituto Técnico de Agricultura de Guatemala, se llevó a cabo del 27 de enero al 10. de febrero de 1969 en Bárcena, un Curso Corto sobre Metodología de la Enseñanza de las Ciencias Agrícolas.

### Objetivos

- Que los participantes puedan aportar sus conocimientos y experiencia y, a la vez, asimilar nuevas técnicas y métodos que les puedan servir para mejorar la enseñanza en las ciencias agrícolas.
- Que después de revisar el proceso de la comunicación en la educación agrícola, los participantes puedan usar más eficientemente las técnicas que de ello se derivan en la transmisión de conocimientos, habilidades, destrezas y experiencias a los alumnos.
- Que dada la lista de factores que conforman el proceso del aprendizaje, los profesores estén en capacidad de planear adecuadamente sus programas, sus cursos y lecciones.
- Que revisados los métodos actuales de enseñanza, los profesores participantes puedan seleccionar los métodos más adecuados para sus alumnos y para los objetivos de la acción educativa ofrecida por ellos.
- Que los profesores participantes analicen nuevos métodos de planear y organizar una asignatura a nivel de pregrado, así como a efectuar mejor evaluación de su trabajo.
- Que los participantes tengan la oportunidad de revisar y discutir los puntos referentes al mejor uso de la biblioteca en la enseñanza agrícola, así como la preparación de tesis y trabajos científicos.

### Contenido

En un total de 42 horas, se cubrieron los siguientes temas: comunicaciones, proceso del aprendizaje, proceso de grupo, metodología general, técnicas de grupo y redacción técnica.

### Asistentes

Asistieron a este curso 21 profesionales del Instituto Técnico de Agricultura, entre profesores, orientadores e inspectores.

### Dirección y Profesorado

La dirección de este curso estuvo a cargo del Ing. Javier Becerra, Educador Principal del IICA, Zona Norte.

Participaron como profesores, además del Ing. Javier Becerra, el Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural Adjunto y los Ingenieros Marco Tulio Urizar, Educador Asociado; Carlos Luis Arias y Carlos Molestina, Comunicadores Asociados; todos ellos del personal técnico del IICA, Zona Norte.

## **CURSO CORTO NACIONAL SOBRE REDACCION TECNICA Y COMUNICACIONES**

El curso corto sobre redacción técnica y comunicaciones, organizado por el Centro de Estudios e Investigaciones Científicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala, se llevó a cabo del 12 de mayo al 14 de junio de 1969, para alumnos del último año de la carrera y profesores interesados.

### **Generalidades**

A petición del Decano de la Facultad de Medicina Veterinaria y Zootecnia de la Universidad de San Carlos de Guatemala, se llevó a cabo este Curso Corto sobre Redacción Técnica y Comunicación, del 12 de mayo al 14 de junio de 1969, para alumnos del último año de la carrera y profesores interesados.

### **Objetivos**

- Familiarizar a los participantes con el proceso de la comunicación y los factores que influyen en su eficiencia.
- Destacar la importancia de las comunicaciones en el campo agrícola y su papel en el desarrollo económico del país.
- Estudiar los principios de la redacción simplificada y su aplicación en la preparación de manuscritos para difusión popular.
- Estudiar los principios del método científico y de la preparación de diferentes clases de manuscritos de carácter científico o técnico, informes, cartas, artículos para revistas científicas, tesis y artículos sobre asuntos técnicos para difusión popular.
- Preparar manuscritos en base a la teoría estudiada durante el curso.

### **Contenido**

En un total de 50 horas se cubrieron los siguientes temas: fundamentos de la comunicación; la comunicación escrita; la comunicación científica; estructura del escrito técnico; nociones sobre política editorial y preparación de citas bibliográficas, manuscritos para impresión y correspondencia.

Asistentes

Asistieron a este curso: seis profesores y nueve estudiantes de la Facultad de Medicina Veterinaria, un funcionario del Ministerio de Agricultura y un profesor de la Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería de Nicaragua.

Dirección y Profesorado

La dirección y desarrollo de este curso estuvo a cargo de los Ings. Carlos Luis Arias y Carlos Molestina, Comunicador Asociado y Comunicador Asistente respectivamente, de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA.

## CURSO INTERNACIONAL SOBRE ORGANIZACION SOCIAL CAMPESSINA

### Generalidades

Del 7 al 26 de junio de 1969, tuvo lugar en la ciudad de Guatemala, Guatemala, el Curso Internacional sobre Organización Social Campesina, auspiciado por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, con la colaboración del Proyecto 206 del Programa de Cooperación Técnica, el Banco Interamericano de Desarrollo, el Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano y el Instituto Nacional de Transformación Agraria de Guatemala.

### Objetivos

El objetivo fundamental de este curso fue capacitar a un grupo de técnicos de América Central y República Dominicana en las técnicas modernas y probadas en la promoción de la organización social de los campesinos, dentro de los marcos de desarrollo institucional que han sido establecidos en los distintos países.

### Contenido

Durante este curso se cubrieron los siguientes temas: orientación teórica sobre organización social campesina, el rol del promotor social y técnico, técnicas de promoción y coordinación al nivel local, técnicas para la transferencia de responsabilidades a las organizaciones de los campesinos, significado de la organización campesina para los organismos estatales y organización social campesina al nivel nacional.

### Asistentes

Asistieron a este curso un total de 24 técnicos en calidad de estudiantes regulares y 3 en calidad de observadores, de los seis países de América Central y República Dominicana; becados por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, Banco Interamericano de Desarrollo y Proyecto 206 del Programa de Cooperación Técnica.

De Guatemala asistieron los señores Ricardo Alberto Sandoval, Marco Tulio Molina y Miguel Angel Solórzano, del Instituto Nacional de Transformación Agraria; Horacio Acosta de León y Félix Gándara G., del Ministerio de Agricultura.

Dirección y Profesorado

La dirección de este curso estuvo a cargo del Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural Adjunto del IICA, Zona Norte, quien también actuó como profesor.

Participaron como profesores técnicos de los siguientes organismos: FAO, Universidad de Florida, Fundación Internacional para el Desarrollo, Instituto Nacional de Administración para el Desarrollo, Programa de Desarrollo de la Comunidad y del Instituto Nacional de Transformación Agraria de Guatemala.

Del IICA de la OEA participaron también como profesores los Dres. Enrique Torres Llosa y Joao Bosco Pinto y el Ing. Agr. Jorge Ramsay.



## CURSOS CORTOS SOBRE ADMINISTRACION RURAL

### Generalidades

A petición de la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos y en vista de no contar por el momento con el profesor de dicha cátedra, el IICA, Zona Norte, colaboró en la celebración de dos Cursos sobre Administración Rural que se llevaron a cabo uno del 16 de junio al 16 de julio de 1969 y el otro del 5 de noviembre al 5 de diciembre del mismo año.

### Objetivos

Capacitar a estudiantes del último año de la Facultad de Agronomía en el campo de la Administración Rural.

### Contenido

Durante estos cursos, se cubrieron los siguientes temas: el campo de la administración rural y sus relaciones con otras disciplinas; los problemas del agricultor y el proceso de tomar decisiones; funciones del agricultor; medidas de los resultados financieros del negocio agrícola y pecuario; medidas de los resultados económicos del negocio agropecuario; plan de la administración de la finca y el hogar; elaboración de planes de explotación de la finca y su financiamiento; los métodos de presupuestos parciales; elementos de contabilidad agrícola y pecuaria; registros agrícolas y pecuarios y el cálculo de los costos de producción y necesidades de financiamiento de la producción agropecuaria.

### Asistentes

Asistieron al primer curso 14 estudiantes regulares y al segundo, 17 estudiantes, todos del último año de la carrera de Ingeniería Agronómica.

### Dirección y Profesorado

Estos cursos estuvieron a cargo del Dr. Fausto Calzecchi-Onesti, Economista Agrícola Adjunto del IICA, Zona Norte.



## CURSO INTENSIVO SOBRE CONSERVACION DE SUELOS

### Generalidades

Del 12 de agosto al 23 de septiembre de 1969 tuvo lugar en la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala, el Curso Intensivo sobre Conservación de Suelos, a petición del Decano de la Facultad.

### Objetivos

Este es uno de los cursos regulares del último año de la carrera de ingeniería agronómica, que fue impartido por un técnico del IICA, Zona Norte, por no tener la Facultad en esa fecha un profesor disponible que diera el curso.

### Contenido

En un total de 52 horas de trabajo teórico-práctico, se cubrieron los siguientes temas: origen y características físicas de los suelos, factores que intervienen en la erosión, erosión hídrica, factores socio-económicos que intervienen en la erosión, clasificación agrológica de los terrenos, sistemas de conservación y control de cárcavas.

### Asistentes

Asistieron a este curso 11 estudiantes del último año de la carrera de ingeniería agronómica de la Facultad.

### Dirección y Profesorado

La realización de este curso estuvo a cargo del Ing. Marco Tulio Urizar, Educador Asociado de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA de la OEA.

General

The Department of Education has the honor to acknowledge the receipt of the report of the Board of Education for the year ending 31st December 1911. The report is a valuable contribution to the knowledge of the state of the education of the people of the Province and is a most interesting and instructive document. It contains a full and complete account of the work of the Board during the year and of the progress of the various branches of the education system. The Board has done much to improve the standard of education and to bring it up to the level of the most advanced countries. It has also done much to improve the conditions of the schools and to make them more attractive to the children. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future.

The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future. The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future.

The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future. The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future.

The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future. The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future.

The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future. The Department is also pleased to note the progress made in the various branches of the education system. The number of children attending school has increased and the standard of education has improved. The Department is pleased to note the progress made and trusts that the Board will continue to do its best in the future.

## SEMINARIO SOBRE LA ENSEÑANZA DE LA HORTICULTURA

### Generalidades

Del 19 al 24 de enero de 1969, tuvo lugar en Managua, Nicaragua, el Seminario sobre la Enseñanza de la Horticultura, auspiciado por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA y el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA), con la colaboración de la Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería.

Este Seminario fue parte del plan de acción para el mejoramiento del profesorado de las facultades de agronomía y escuelas superiores de agricultura de América Central.

### Objetivos

- Reunir a los profesores de la materia, para intercambiar ideas y experiencias sobre la enseñanza de la horticultura.
- Revisar los métodos de enseñanza usados y crear inquietudes por introducir cambios en la docencia académica de la disciplina o áreas.
- Formular programas analíticos de las asignaturas agrupadas en esta disciplina o área, con miras a lograr mayor integración de la educación agrícola superior en América Central.
- Uniformizar el contenido de los programas tanto en la parte teórica como práctica.
- Refrescar ciertos temas de importancia en el avance de las ciencias relativas a la disciplina.
- Cambiar el comportamiento del profesorado y contribuir a su mejoramiento y superación.
- Sentar las bases de un adiestramiento futuro más formal para el profesorado, en la disciplina de que se trata, con miras al mejoramiento de las funciones de docencia, investigación y extensión.

## Contenido

Durante el seminario se trataron ampliamente los siguientes temas: interrelación de la horticultura con otras ciencias y su influencia en el desarrollo agrícola, metodología de la enseñanza de la horticultura, la comunicación científica, el potencial relativo de frutales y hortalizas menores en el desarrollo agrícola nacional, los resultados de la investigación y su uso en la enseñanza de la horticultura y cultivos de frutales en América Central.

Además de los temas antes mencionados, se elaboraron los programas analíticos de las siguientes materias: horticultura, fruticultura y propagación de plantas.

## Asistentes

Becados por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, asistieron a este Seminario un total de 19 profesionales de América Central.

De Guatemala asistieron los profesores Carlos Humberto Aguirre y Carlos Eduardo Domínguez, de la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos.

## Dirección y Profesorado

La dirección de este Seminario estuvo a cargo del Ing. Javier Becerra, Educador Principal del IICA, Zona Norte, quien también participó como expositor.

Participaron como expositores y asesores los Doctores Ernesto H. Cásseres y Luis A. Montoya y el Ing. Carlos Luis Arias del personal técnico del IICA, Zona Norte y el Ing. Edilberto Camacho del Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, Costa Rica.

## SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE ORGANIZACION SOCIAL CAMPESENA

### Generalidades

Del 24 al 28 de junio de 1969 se celebró en la ciudad de Guatemala el primer Seminario Internacional sobre la Organización Social Campesina, cuyas reuniones tuvieron lugar en el Auditorio del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social. Este Seminario fué organizado y dirigido por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA y contó con el auspicio del Proyecto 206 del Programa de Cooperación Técnica y del Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano (PRACA). Colaboraron en la realización del Seminario las siguientes organizaciones:

- Centro Interamericano de Reforma Agraria del IICA
- Centro de Enseñanza e Investigación del IICA
- Fundación para el Desarrollo Internacional
- Fundación para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas
- Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos de Guatemala
- Federación Campesina de Guatemala
- Fundación del Centavo de Guatemala
- Instituto Agrario Nacional de Venezuela
- Instituto Guatemalteco de Seguridad Social
- Instituto Nacional Agrario de Honduras
- Instituto Nacional para la Administración del Desarrollo de Guatemala
- Ministerio de Agricultura de Colombia
- Ministerio de Agricultura de Guatemala

**Movimiento Guatemalteco de Reconstrucción Rural**

- Universidad de Florida, E. E. U. U.
- Instituto Nacional de Transformación Agraria de Guatemala

**Objetivos**

- Facilitar el intercambio de conocimientos y experiencias entre funcionarios de entidades nacionales e internacionales que trabajan en programas de organización campesina.
- Formular criterios sobre el desarrollo de organizaciones campesinas del Istmo Centroamericano.

**Contenido**

Este seminario se desarrolló a través de conferencias, paneles, discusiones plenarias y comisiones especiales; habiéndose tratado los siguientes temas: el sector agropecuario y la organización campesina en Centroamérica; informe del Curso Internacional sobre Organización Social Campesina; problemas y oportunidades que confrontan los programas rural y organización campesina; campaña nacional de organización campesina; las organizaciones campesinas como instrumento de cambio de las entidades de desarrollo rural; los gobiernos municipales y organización campesina; implicaciones de la organización campesina para los institutos de reforma agraria que la promueven; papel actual y potencial de los organismos de reforma agraria del Istmo Centroamericano en la organización campesina; transferencia de funciones de los organismos de reforma agraria a las organizaciones campesinas; organizaciones campesinas, antecedentes para una estrategia general; experiencias políticas en la organización campesina; cooperativismo: una experiencia, distinciones cooperativas necesarias, fórmula aplicable en nuestros pueblos; apuntes teóricos sobre organización campesina y bases teóricas de organización campesina.

**Asistentes**

Asistieron a este Seminario, entre conferenciantes, panelistas y observadores, un total de 58 profesionales; encontrándose entre ellos, personas con gran experiencia en el campo de la organización campesina de América Central, Estados Unidos, México, Colombia, Chile, Ecuador, Venezuela y República Dominicana.



De Guatemala participaron en este Seminario el Ing. Agr. Jorge Benítez, del Movimiento Guatemalteco de Reconstrucción Rural y el Agr. Enrique Orantes, de la División de Extensión del Ministerio de Agricultura.

Dirección y Coordinación

La dirección y coordinación de este Seminario estuvo a cargo del Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA.

... and the ... of the ...

... the ... of the ...

... and the ... of the ...

... the ... of the ...

ESQUELA PARA GRADUADOS DEL INSTITUTO INTERAMERICANO  
DE CIENCIAS AGRICOLAS DE LA OEA

Generalidades

La Escuela para Graduados del IICA desarrolla sus programas de enseñanza a nivel de postgrado primordialmente a través del Centro de Enseñanza e Investigación en Turrialba, Costa Rica.

Este Centro constituye la sede principal de la Escuela y ofrece programas de estudios en Fitotecnia y Suelos, Desarrollo Rural, Ciencias Forestales y Zootecnia.

La Escuela para Graduados otorga el título de Magister Scientiae a los candidatos al grado que satisfagan todos los requisitos establecidos.

Objetivos

El objetivo principal del adiestramiento postgraduado es el de desarrollar en el estudiante maneras de pensar y no simplemente el de darle una acumulación de hechos en un campo o actividad particular. El adiestramiento está organizado para crear en él una firme actitud de razonamiento científico con respecto a los problemas de la agricultura - de la vida rural. Se da énfasis especial al desarrollo de la habilidad del estudiante para actuar independientemente en el planeamiento y ejecución de la investigación científica en el campo y en el laboratorio y para relacionar los resultados con problemas prácticos.

Se proporcionan al estudiante oportunidades para realizar trabajos de investigación original y se imparte enseñanza mediante su participación en investigaciones que desarrollan los técnicos del Instituto.

Durante el año de 1969 asistieron a la Escuela para Graduados los siguientes estudiantes guatemaltecos:

Edgar Fuentes Navarro, matriculado en el Departamento de Zootecnia.

Luis Roberto Osorio, matriculado en el Departamento de Desarrollo Rural, con especialidad en Economía Agrícola.

**Porfirio Nicolás Masaya, en el Departamento de Fitotecnia y Suelos, con especialidad en Fitofisiología.**

**Carlos René Matheu, matriculado en el Departamento de Desarrollo Rural, con especialidad en Economía Agrícola.**

**Neptalí Monterroso, en el Departamento de Desarrollo Rural, con especialidad en Economía Agrícola.**

**Braulio L. Morán, en el Departamento de Desarrollo Rural, con especialidad en Recursos para el Desarrollo.**

Obtuvieron su título de Magister Scientiae, en el año de 1969, los siguientes estudiantes:

**Francisco Javier Mazariegos, en el Departamento de Fitotecnia y Suelos.**

**Julio Aníbal Palencia, en el Departamento de Fitotecnia y Suelos, con especialidad en Suelos.**

**INVESTIGACION**

Digitized by Google

## MEJORAMIENTO DE LA PRODUCCION DE FRIJOL

En marzo de 1965 la Zona Norte del IICA inició un programa con el fin de promover el incremento de la producción y productividad del frijol en Centroamérica.

Las principales labores desplegadas por este programa en el año de 1969 se pueden resumir de la siguiente manera:

### Estudio de enfermedades virosas del frijol

Este estudio que es de beneficio para todos los países del área centroamericana se lleva a cabo mediante un acuerdo entre la Dirección Regional para la Zona Norte y la Universidad de Costa Rica.

Durante este año el Dr. Rodrigo Gámez tomó muestras de plantas de frijol afectadas por mosaico común, con el fin de caracterizar las razas prevalentes en la Zona Central de El Salvador. De igual manera, efectuó una evaluación de la reacción de 17 especies de leguminosas de virus moteado amarillo. En general, la incidencia de este virus es marcadamente mayor en variedades criollas. En el caso estudiado se encontró que la incidencia del virus amarillo disminuye con la altura o a medida que se aleja del mar. Un resumen de estos trabajos se presentó a la XVI Reunión del PCCMCA.

### Propagación de semillas de frijol

Se cosecharon 1, 685 variedades de frijol sembradas en el campo de multiplicación de semillas de la Escuela Agrícola Panamericana. De éstas, 1, 543 se multiplicaron con el fin de depositarlas en el Banco de Germoplasma de dicha Escuela y el resto se propagaron para ser empleadas en almacigales y ensayos de rendimiento del PCCMCA. También se sembraron y cosecharon materiales que se distribuyeron luego a varios países como semillas de fundación.

### Preparación de ensayos regionales de frijol

Durante el año a que se refiere este informe la Dirección Regional para la Zona Norte diseñó y preparó dos almacigales y dos ensayos de rendimiento en la forma siguiente: un almacigal de 60 variedades, intercalando cada 20 surcos un grupo de 4 testigos; se prepararon 62 repeticiones, que fueron sembradas a dos por sitio. Un ensayo de frijoles negros con 16 variedades y 140 repeticiones. Las

variedades se arreglaron como Látice Balanceado 4 x 4. Este material se envió a todos los países del área centroamericana. El volumen de sobres enviados subió este año a 27, 454 de 60 semillas cada uno.

Por otra parte, se enviaron a los países 17 especies de leguminosas y muestras de 8 segregantes del frijol  $F_3$  para continuar con el método de mejoramiento HIMSI (Hibridación-siembra en masa-selección individual).

Se cosecharon, además, con la colaboración de los Ministerios de Agricultura de los países y de la Escuela Agrícola Panamericana, siete grupos de ensayos de frijol. Cada grupo está constituido por: un ensayo de rendimiento de frijoles negros, con 16 entradas; un ensayo de rendimiento de frijoles rojos, con 14 entradas y un almacigal con 60 entradas.

#### Relación de la incidencia de enfermedades de frijol en Guatemala, con factores de clima

Del 26 de noviembre al 2 de diciembre viajaron por las zonas de producción de frijol los Dres. Jorge Montoya del HCA-CEI y Eugenio Schieber, Fitopatólogo Consultor del IICA, Zona Norte, con el fin de llevar a cabo una encuesta y conocer: condiciones generales de la parcela tecnológica empleada, estado climatológico precedente y enfermedades prevalentes.

Con el objeto de estudiar la incidencia de enfermedades de frijol en Guatemala, los Dres. Schieber y Montoya viajaron a distintas regiones frijoleras del país. Estas zonas incluyeron las siguientes:

Región de Bárcena y Amatitlán

Región de San Pedro, San Juan y San Raymundo Sacatepéquez

Región de Antigua y Alotenango

Región del Valle de Chimaltenango

Región de Quiché (Sacapulas y otros)

Región del Valle de San Jerónimo y Salamá

Región de Tactic y Cobán



Durante los viajes fueron evaluadas las enfermedades de acuerdo a su importancia. Fueron también colectados especímenes. Se tomaron datos completos sobre la situación del cultivo, así como la ubicación exacta de cada localidad muestreada. Los datos serán analizados en los próximos meses.

Fue de interés notar la gran cantidad de frijol enredador que se siembra conjuntamente con el maíz en Guatemala.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information from unauthorized access and breaches.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It reiterates the importance of a data-driven approach and encourages the organization to continue investing in data management capabilities to stay competitive in the market.

ESTUDIO SOBRE EL IMPACTO DEL MERCADO COMUN  
CENTROAMERICANO EN EL DESARROLLO  
AGRICOLA DE LA REGION

Generalidades

Durante todo el año de 1969 se llevó a cabo en Centroamérica el Estudio sobre el Impacto del Mercado Común Centroamericano en el Desarrollo Agrícola de la Región, que fue iniciado en el año fiscal 1967-1968.

Objetivos

El objetivo del estudio es definir las posibilidades y oportunidad que la integración económica presenta para el desarrollo agrícola de América Central y evaluar los efectos de su mercado común en el desarrollo agrícola adecuadamente y se trata de identificar aquellas áreas de políticas económicas que puedan ser objeto de una política regional conjunta dentro del esquema de un movimiento progresivo de integración y desarrollo.

Progresos

Se preparó una estadística para la caracterización funcional de la agricultura centroamericana y su desarrollo, que obedece al planteamiento teórico respectivo.

Se recabó y reclasificó la estadística necesaria para el análisis de patrones de comercio agrícola intracentroamericano, de acuerdo con el código PATIEB 1958-1967.

Se analizaron: el comercio internacional e intrarregional de productos agrícolas; los datos descriptivos de la estructura económica y de la producción del sector agropecuario y algunos problemas dinámicos del desarrollo agrícola centroamericano.

Este estudio se encuentra en la etapa final de la recolección y análisis de la información básica.

Dirección

La dirección del Estudio está a cargo del Economista Agrícola Asociado del IICA, Zona Norte, Dr. Rodolfo Quirós.

1914  
1915  
1916  
1917

1918  
1919  
1920  
1921

2

1922  
1923  
1924

1925  
1926  
1927

1928  
1929  
1930  
1931  
1932

1933  
1934  
1935  
1936  
1937

1938  
1939  
1940

1941  
1942  
1943

1944  
1945  
1946

1947  
1948  
1949

1950  
1951  
1952

1953  
1954  
1955

1956  
1957  
1958

1959  
1960  
1961

1962  
1963  
1964

1965  
1966  
1967

## IMPACTO DE LOS SERVICIOS DE EXTENSION AGRICOLA EN LOS PAISES DEL ISTMO CENTROAMERICANO

### Generalidades

En el mes de julio de 1967 se inició, bajo los auspicios de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA de la OEA, el Estudio sobre el Impacto de los Servicios de Extensión Agrícola en los países del Istmo Centroamericano, con el propósito de ayudarlos a lograr un mayor impacto en el desarrollo rural.

### Objetivos

El objetivo general de la investigación es estudiar algunos aspectos estructurales o funcionales de los servicios de extensión y determinar algunos factores que afectan el impacto causado por estos servicios en el Istmo Centroamericano, a fin de identificar y obtener criterios de evaluación que puedan ser utilizados para incrementar la participación de extensión agrícola y su contribución al proceso de desarrollo económico y social.

Los objetivos específicos del estudio son los siguientes:

1. Desarrollar métodos y procedimientos de investigación en evaluación para uso de los programas de desarrollo rural en América Latina.
2. Determinar las necesidades de adiestramiento y desarrollar experiencias de adiestramiento para individuos en técnicas de análisis, planeamiento y evaluación de programación de desarrollo rural.
3. Determinar el impacto de los servicios de extensión.
4. Obtener información sobre los organismos gubernamentales y particulares que ofrecen servicios educativos agrícolas a los agricultores.
5. Actualizar y ampliar la información relativa a las condiciones institucionales, financieras y de personal bajo las cuales vienen operando los servicios de extensión.
6. Caracterizar a los agricultores individuales, a sus esposas y a sus familias.

7. **Caracterizar las fincas o unidades de producción.**
8. **Caracterizar las técnicas y estrategias de los servicios de extensión.**

### Participantes

Los Servicios de Extensión de los seis países han colaborado en este estudio, así como agricultores y amas de casa.

### Progresos

Durante el año de 1969 se concluyó el trabajo de campo correspondiente al Estudio del Impacto de los Servicios de Extensión Agrícola en los países del Istmo Centroamericano.

Se recopiló e interpretó toda la información relacionada con el estudio, con el objeto de elaborar el informe final que será presentado a la consideración de los Ministerios de Agricultura de los países del área.

### Dirección

El estudio se ha realizado bajo la dirección del Extensionista Principal, Dr. Humberto Rosado y la Educadora para el Hogar Adjunta, Señorita María Justina Laboy de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, y con la participación de los Servicios de Extensión del área.

Se contó con la colaboración del Centro de Cómputos de la Universidad de Puerto Rico, para el procesamiento de los datos y del Dr. Fernando del Río, Profesor de Extensión de dicha Universidad.

## ESTUDIO SOBRE LA REGIONALIZACION AGRICOLA EN EL ISTMO CENTROAMERICANO

### Generalidades

Durante el año de 1969 se cumplió con lo programado en el Estudio sobre Regionalización Agrícola del Istmo Centroamericano, en el que participa personal técnico de SIECA, del IICA, Zona Norte, del IICA-CEI y de los organismos nacionales de los países del Istmo, con la ayuda económica del Banco Interamericano de Desarrollo.

El Estudio cubre las siguientes etapas:

1. Ensayo metodológico, regionalización agrícola de El Salvador.
2. Zonificación climática y de cultivos en el Istmo Centroamericano.
3. Compilación de la información básica en los países del Istmo.
4. Adiestramiento en servicio de profesionales nacionales
5. Regionalización agrícola a nivel nacional.
6. Integración de los estudios nacionales y definición de regiones multinacionales.

Etapa 1. Estudio metodológico de El Salvador, ya fue realizado con la cooperación del Ministerio de Agricultura y Ganadería.

Etapa 2. Zonificación climática y de cultivos; está avanzada en un 70%

Etapa 3. Compilación de la información básica en los países, se encuentra avanzada en Costa Rica y Panamá.

Etapa 4. Adiestramiento en servicio de profesionales nacionales, se está realizando en el Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, con la capacitación de seis técnicos de Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Participación de la Zona Norte

Por parte de la Zona Norte del IICA participaron en este Estudio los Doctores Rodolfo Quirós y Carlos Camacho, Economistas Agrícolas Asociados.

Del IICA-CEI participaron directamente los Doctores Vincent Plath, J. Michael Montoya y Juan Antonio Aguirre.



ESTUDIO SOBRE EL USO POTENCIAL DE LOS METODOS DE  
COMUNICACION COMO FACTORES EN EL DESARROLLO  
SOCIO-ECONOMICO DEL PARCELAMIENTO DE  
NUEVA CONCEPCION, TIQUISATE, ESCUINTLA, GUATEMALA

Generalidades

Durante el año de 1969 se llevó a cabo el Estudio sobre el Uso Potencial de los Métodos de Comunicación como Factores en el Desarrollo Socio-Económico del Parcelamiento de Nueva Concepción, Tiquisate, Escuintla, Guatemala.

Progresos

Para llevar a cabo este estudio se diseñó un cuestionario que se puso en práctica con 107 parcelarios de los estratos 1 y 2, o sea los propietarios de parcelas que viven en ellas o en centros poblados. El motivo de trabajar con los propietarios solamente estriba en la creencia de que presentan mayores posibilidades de permanencia en el área, lo que implica mayor validez de los resultados.

Se determinaron la educación, la ubicación, la aceptación de prácticas sugeridas por los medios de comunicación, la movilidad, la confianza en los medios de comunicación, la accesibilidad a los medios y la exposición a dichos medios, como las variables bajo estudio, efectuándose relaciones entre ellas para analizar las respuestas al cuestionario.

De los resultados del trabajo podemos inferir que existe relación entre la aceptación de las prácticas sugeridas por los medios de comunicación y la educación y ubicación de los parcelarios, entendiéndose por educación el alfabetismo o el analfabetismo. La aceptación de prácticas está influida también por la confianza en los medios de comunicación, por la exposición a dichos medios y por la mayor o menor movilidad de los parcelarios.

Se concluye que la influencia de la educación, en la aceptación, exposición, movilidad y aceptación, es notoria entre los parcelarios que viven en el campo, viéndose reducida entre los que viven en centros poblados, lo que implica que a este nivel de educación el mayor contacto con los medios personales e impersonales, brindado por la ubicación, tiende a minimizar la influencia de la educación al desarrollar el individuo otras habilidades que le hacen compensar su falta.

Otra conclusión importante se refiere al esfuerzo que se debe realizar por aumentar el número de agentes de cambio, ya que se demostró que los medios personales de comunicación tienen una influencia mayor que los impersonales entre los parcelarios de Nueva Concepción, aún cuando deben unirse otras condiciones o incentivos, para que el agricultor lleve a la práctica las recomendaciones técnicas.

### Dirección

Este estudio estuvo a cargo del Ing. Carlos Molestina, Comunicador Asistente del IICA, Zona Norte, quien contó con la colaboración de personal del INTA, Dirección General de Estadística y del Instituto de Investigaciones Económicas y Sociales de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de San Carlos.

## ESTUDIO DE TENENCIA DE LA TIERRA EN CENTROAMERICA Y PANAMA

### Generalidades

Atendiendo a una solicitud de la Reunión Conjunta de Ministros de Agricultura y Economía celebrada en Puerto Limón, Costa Rica, en noviembre de 1965, el CIDA/CAIS inició en 1966 el Estudio de Tenencia de la Tierra en Centroamérica y Panamá, con nacionales de reforma agraria del Istmo.

Se le ha dado especial atención en este estudio a los aspectos de tenencia de tierra que se consideran como impedimentos para el desarrollo acelerado de la reforma agraria.

A fines del año 1969 el Grupo terminó el programa de trabajo que se inició en 1966 y fue reestructurado bajo los auspicios del IICA, CEPAL, SIECA, OIT y FAO.

El programa de trabajo que ha sido propuesto incluye un estudio profundo sobre movimientos migratorios, sus causas y sus consecuencias, así como otros estudios sobre la problemática agropecuaria en esta región. También se contempla la elaboración de proyectos específicos de desarrollo de ciertos casos especiales.

### Progresos

El Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural Adjunto de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA realizó el análisis de cinco clases de migraciones internas en los países del Istmo Centroamericano y presentó un informe sobre los aspectos sociales del desarrollo agropecuario en esta zona. Estos dos informes forman parte del documento general que con el Grupo presentó a sus auspiciadores sobre política agraria y los problemas de desarrollo rural en el Istmo Centroamericano.

### Participación en el Estudio

El Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural Adjunto de la Zona Norte ha sido el representante del IICA en el Grupo de Estudios sobre Tenencia de la Tierra en Centroamérica y Panamá.

APPENDIX A. THE STATE OF THE ECONOMY IN 1960

1960

The economy of the United States in 1960 was characterized by a period of relative stability and growth. The Gross Domestic Product (GDP) had increased significantly since 1950, reflecting a strong and sustained economic expansion. This growth was supported by a combination of factors, including a robust labor force, technological advancements, and a favorable international trade environment.

Key indicators of economic health, such as the unemployment rate and inflation, remained within acceptable ranges. The federal government's fiscal policies continued to play a significant role in maintaining economic balance and supporting infrastructure development. The overall outlook for the economy was positive, with expectations for continued growth in the coming years.

The industrial sector remained a dominant force in the economy, with manufacturing output showing steady increases. The services sector also contributed significantly to the overall economic growth, particularly in areas such as retail, healthcare, and education. The agricultural sector, while smaller in scale, remained a vital part of the national economy, providing essential food and raw materials.

Looking ahead, the economic challenges of the early 1960s were being addressed through a combination of government intervention and market-driven solutions. The focus was on maintaining the momentum of growth while ensuring long-term sustainability. The data presented in this appendix provides a comprehensive overview of the economic landscape at the time, highlighting both the achievements and the areas that required attention.

1961

The economic conditions in 1961 were largely consistent with the trends observed in 1960. The economy continued to show signs of strength, with GDP growth remaining a key priority for the government. The labor market remained tight, and inflationary pressures were kept under control. The international economy also showed signs of recovery, with trade volumes increasing and global economic relations improving.

1962

The year 1962 marked a continuation of the economic growth seen in the previous years. The government's policies were focused on maintaining the economic expansion and addressing the needs of the population. The overall economic environment remained stable, with a strong foundation for future growth. The data in this appendix provides a clear picture of the economic progress made during this period.

## ORGANIZACION ADMINISTRATIVA DEL SECTOR AGROPECUARIO DE GUATEMALA

### Generalidades

En el mes de julio de 1969 le fueron entregadas al Sr. Ministro de Agricultura de Guatemala, varias copias de la publicación preliminar del estudio "Organización Administrativa del Sector Agropecuario de Guatemala", para que por su medio fueran distribuidos entre los organismos relacionados con el estudio, para que nos dieran sus comentarios y así publicar el trabajo final.

Este estudio fue realizado por la Dirección Regional para la Zona Norte y la Escuela para Graduados del IICA y el Proyecto 80 del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, con la colaboración del Consejo Nacional de Planificación Económica y el Ministerio de Agricultura.

### Objetivos

- Describir el esquema organizativo en que se desarrollan las actividades agropecuarias.
- Presentar un inventario de los recursos humanos y económicos disponibles.
- Describir el mecanismo utilizado en la ejecución de las actividades técnicas del sector y los procedimientos administrativos que dinamizan la estructura institucional.
- Describir las funciones por áreas de actividades a fin de determinar el grado de intensidad con que las instituciones trabajan en ellas y establecer la coordinación correspondiente.
- Proveer de información básica a quienes tengan interés de profundizar en los aspectos administrativos que inciden en la organización sectorial.

### Contenido

En la primera parte se hace una descripción general del sector agropecuario, y en la segunda parte se describen las instituciones que lo conforman. En principio, este estudio consta de tres tomos.

Personal responsable

La programación y supervisión de este estudio estuvo a cargo del Lic. Eugenio Herrera, Especialista en Administración Pública del Proyecto 80 del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, quedando la dirección del mismo a cargo del Lic. Oswaldo Enciso, funcionario del IICA.

Para la realización de este estudio se contó con la colaboración de técnicos del Consejo Nacional de Planificación Económica y del Ministerio de Agricultura.

**CONSULTA Y ASESORIA**

Digitized by Google



1. Asesoramiento al Servicio de Extensión Agrícola de Guatemala

El Ing. Carlos Luis Arias, Comunicador Asociado del IICA, Zona Norte, asesoró al Servicio de Extensión Agrícola de Guatemala en la realización de una investigación sobre el impacto de la Escuela Móvil en el medio rural guatemalteco. La publicación de este estudio se hará en el año 1970.

2. Asesoría al Instituto Nacional de Transformación Agraria

El Dr. Roy A. Clifford, Sociólogo Rural Adjunto del IICA, Zona Norte, participó en las consultas preliminares para la reorientación del proceso de selección de los beneficiarios de reforma agraria del Instituto Nacional de Transformación Agraria y ayudó en la aplicación de su informe "Criterios para la Selección de los Beneficiarios de Reforma Agraria", a la situación de Guatemala.

3. Asesoría al Programa Conjunto SIECA/BCIE para el Fomento de las Exportaciones

Durante el año de 1969 el Dr. Rodolfo Quirós, Economista Agrícola Asociado del IICA, Zona Norte, brindó asesoría técnica al Programa Conjunto SIECA/BCIE para el Fomento de las Exportaciones.

Esta asesoría se seguirá brindando en forma permanente en el análisis de factibilidad de exportación de productos no tradicionales de Centroamérica.

La Zona Norte del IICA fue invitada a formar parte del Consejo Asesor de dicho Programa en forma permanente. El Dr. Rodolfo Quirós, Economista Agrícola Asociado fue designado por el Director Regional para desempeñar estas funciones de asesoría.

PROCESSES OF THE BUREAU OF THE PUBLIC HEALTH

The Bureau of the Public Health is organized into several divisions, each of which is responsible for a specific function. The divisions are: Administration, Inspection, Investigation, and Sanitation. The Administration division is responsible for the general management of the Bureau, including the preparation of reports and the maintenance of records. The Inspection division is responsible for the inspection of public buildings and places, and for the enforcement of the laws relating to public health. The Investigation division is responsible for the investigation of diseases and the determination of their causes. The Sanitation division is responsible for the improvement of the public health, including the regulation of the food and drug trade, and the control of infectious diseases.

THE BUREAU OF THE PUBLIC HEALTH

The Bureau of the Public Health is organized into several divisions, each of which is responsible for a specific function. The divisions are: Administration, Inspection, Investigation, and Sanitation. The Administration division is responsible for the general management of the Bureau, including the preparation of reports and the maintenance of records. The Inspection division is responsible for the inspection of public buildings and places, and for the enforcement of the laws relating to public health. The Investigation division is responsible for the investigation of diseases and the determination of their causes. The Sanitation division is responsible for the improvement of the public health, including the regulation of the food and drug trade, and the control of infectious diseases.

THE BUREAU OF THE PUBLIC HEALTH

The Bureau of the Public Health is organized into several divisions, each of which is responsible for a specific function. The divisions are: Administration, Inspection, Investigation, and Sanitation. The Administration division is responsible for the general management of the Bureau, including the preparation of reports and the maintenance of records. The Inspection division is responsible for the inspection of public buildings and places, and for the enforcement of the laws relating to public health. The Investigation division is responsible for the investigation of diseases and the determination of their causes. The Sanitation division is responsible for the improvement of the public health, including the regulation of the food and drug trade, and the control of infectious diseases.

## PROGRAMA COOPERATIVO CSUCA/ROCAP/CAAM/IICA

### Generalidades

El Programa Cooperativo CSUCA/ROCAP/CAAM/IICA se ha venido negociando desde mayo de 1967, fecha en que se aprobaron las bases, y es el resultado del mutuo entendimiento y colaboración de los organismos firmantes y de las Facultades de Agronomía de América Central.

En junio de 1969 fue aprobado el Programa, con una duración de cinco años renovables y comenzará a funcionar en enero de 1970.

De 1970 a 1974 se becarán a 95 profesores para que obtengan en el Recinto Universitario de Mayagüez, Puerto Rico, el grado de Master en diferentes campos del agro. Este grado puede obtenerse en un período de 18 meses de trabajo intensivo.

### Actividades complementarias del Programa

1. En un período de 5 años vendrá un total de 382 profesores mes, en períodos de 5 a 18 meses, del Recinto Universitario de Mayagüez a las Facultades de Agronomía de América Central, para trabajar en la enseñanza y en la investigación, a nivel nacional o regional.
2. Se podrán obtener los servicios de profesionales de alto nivel para actuar como asesores o consultores por períodos cortos en problemas o programas específicos de las facultades o con relación a éstas.
3. En enero de 1970 se iniciará también el intercambio de profesores altamente calificados, dentro del área de América Central, con el propósito de que sus servicios profesionales sean utilizados al máximo.

### Medios con que se cuenta

El Colegio de Ciencias Agrícolas de Mayagüez, que comprende el Colegio de Agricultura, la Estación Experimental y el Servicio de Extensión, cuenta con 304 profesionales de los cuales 86 tienen su PhD y 126 tienen el Grado de Master of Science. La Universidad de Puerto Rico proporcionará los profesores sin costo alguno, debiendo

ROCAP otorgarles pasajes y viáticos durante su permanencia en Centro América. ROCAP es el organismo financiador del Programa.

En líneas generales, este Programa representa una inversión de más de \$200, 000 anuales en el mejoramiento de las facultades de agronomía.

### Coordinación

El IICA, a través del Programa de Educación de la Zona Norte, es el Coordinador de este Programa Cooperativo de tanta trascendencia.

CSUCA - Consejo Superior Universitario Centroamericano

ROCAP - Oficina Regional para Centroamérica y Panamá de la  
Agencia Internacional para el Desarrollo

CAAM - Recinto Universitario de Mayagüez (antes Colegio de  
Agricultura y Artes Mecánicas de Puerto Rico)

**REUNIONES**

111 044 111

## XV REUNION ANUAL DEL PROGRAMA COOPERATIVO CENTROAMERICANO PARA EL MEJORAMIENTO DE CULTIVOS ALIMENTICIOS

### Generalidades

Del 24 al 28 de febrero de 1969 se llevó a cabo en San Salvador, El Salvador, la XV Reunión Anual del Programa Cooperativo Centroamericano para el Mejoramiento de Cultivos Alimenticios (PCCMCA), bajo los auspicios del Ministerio de Agricultura y Ganadería de ese país.

### Participantes

Participaron en esta reunión 60 técnicos de Centroamérica, Estados Unidos, México, Colombia, Venezuela y Jamaica, dedicados a la investigación agrícola, especialmente en maíz, frijol, sorgo y arroz; representantes de organismos nacionales e internacionales y de compañías particulares dedicadas a la producción de semillas mejoradas.

Del IICA participaron los siguientes funcionarios:

- Ing. Heleodoro Miranda, Genetista Asociado de la Zona Norte, en su calidad de Coordinador del Programa Centroamericano de Frijol, quien programó la Mesa de Frijol.
- Ing. Carlos Luis Arias, Comunicador Asistente de la Zona Norte, quien tuvo a su cargo la Secretaría de la Reunión.
- Dr. Antonio Pinchinat, Genetista Asociado del Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, en calidad de expositor.

### Trabajos presentados

Se presentaron 57 trabajos científicos. Por parte del IICA se presentaron los siguientes:

"Resumen preliminar de los ensayos de frijol sembrados en el Istmo Centroamericano durante el año agrícola 1968-1969" y "PCCMCA - Estudios sobre Fertilizantes y Densidad de Siembra en Frijol. Chimaltenango, Guatemala", presentados por el Ing. Heleodoro Miranda.

"Labor realizada por el Programa de Frijol del IICA de 1963 a 1968", presentado por el Dr. Antonio Pinchinat.

El Ing. Edgar Vargas, Fitopatólogo de la Universidad de Costa Rica, presentó el trabajo "Determinación de Razas Fisiológicas de la Roya del Frijol en Nicaragua y Honduras, en la Primera Siembra de 1968". Este estudio se inició en julio de 1968 como un programa cooperativo entre la Universidad de Costa Rica y la Zona Norte del IICA.

En esta XV Reunión del PCCMCA le fue conferido al Ing. Heleodoro Miranda, Genetista Asociado del IICA, Zona Norte, un certificado de reconocimiento por su contribución al avance del Programa de Mejoramiento de Frijol.



## REUNION EXTRAORDINARIA DE EJECUTIVOS DE REFORMA AGRARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO

### Generalidades

Del 12 al 17 de mayo de 1969 se llevó a cabo en Panamá, Panamá, la Reunión Extraordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano, a petición de la Tercera Reunión de Ejecutivos de Reforma Agraria realizada en Guatemala en noviembre de 1968.

### Objetivos

1. Discutir la política de reforma agraria que a juicio de los ejecutivos de reforma agraria convenga aplicar en América Central, de acuerdo con sus realidades sociales y económicas.
2. Establecer los principios básicos que debe contener una ley de reforma agraria en los países del Istmo Centroamericano, para que pueda realizarse una auténtica reforma agraria.

### Contenido

En esta reunión se analizaron los siguientes documentos de trabajo:

- Problema agrario en los países centroamericanos.
- Implicaciones de la reforma agraria para la integración económica centroamericana.
- Bases para una política de reforma agraria.
- Recomendaciones a los organismos de Reforma Agraria de los países del Istmo Centroamericano para un plan de acción.
- Guía para la planificación en reforma agraria.
- Bases para la legislación agraria de los países centroamericanos.

Basados en el estudio de esos documentos de trabajo se formularon conclusiones, recomendaciones y acuerdos que contribuirán al mejoramiento de las instituciones de reforma agraria del Istmo Centroamericano.

### Asistentes

Participaron en esta reunión 24 técnicos entre directivos de los organismos de reforma agraria, organizadores, expositores y observadores.

De Guatemala participaron los señores Efraín Bran, Héctor Calderón, y Héctor Luna Trocoli, funcionarios del Instituto Nacional de Transformación Agraria.

### Dirección y Coordinación

La dirección y coordinación de esta reunión estuvo a cargo del Ing. Leopoldo Sandoval, Ingeniero Agrónomo Asociado de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, a cargo de la dirección del PRACA.

El Ing. Sandoval contó con la colaboración de la Licenciada Mercedes Avila y personal de la Comisión de Reforma Agraria de Panamá.

## REUNION TECNICA SOBRE PROGRAMACION DE INVESTIGACION Y EXTENSION EN FRIJOL Y OTRAS LEGUMINOSAS DE GRANO PARA AMERICA CENTRAL

### Generalidades

Del 20 al 29 de mayo de 1969 se llevó a cabo en el Centro de Enseñanza e Investigación del IICA, en Turrialba, Costa Rica, la Reunión Técnica sobre Programación de Investigación y Extensión en Frijol y otras Leguminosas de Grano para América Central.

### Objetivos

- Estudiar el problema de la producción de frijol y otras leguminosas de grano en cada uno de los países de América Central, en función de los problemas que intervienen en ella, tales como los recursos naturales, investigación, extensión, fomento y comercialización.
- Con base en los estudios parciales y mediante un intercambio de ideas y análisis en conjunto, diseñar un proyecto de investigación, extensión y fomento a nivel regional, formando un todo armónico de acción unificada e integrada.

### Contenido

En esta reunión técnica se expusieron los siguientes temas: situación actual del frijol en América Central; avances del programa de frijol del PCCMCA; logros del programa de frijol del Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, Costa Rica; zonas ecológicas para frijol en América Central y coordinación y administración de un programa regional de investigación y extensión.

Se elaboraron también los proyectos, sub-proyectos y actividades del Programa de Frijol y otras Leguminosas de Grano para América Central.

### Asistentes

Asistieron a esta reunión 32 técnicos relacionados con la producción de frijol. De América Central y México participaron 21 técnicos nacionales; los 11 técnicos restantes laboran en la Fundación

Rockefeller, ROCAP, SIECA, INCAP e IICA.

De Guatemala participaron los señores Porfirio Masaya, del Instituto Técnico de Agricultura, Antonio Sandoval, de la Universidad de San Carlos, Eugenio Schieber y Oscar Nery Sosa, del Ministerio de Agricultura.

Dirección y coordinación

La dirección y coordinación de esta reunión estuvo a cargo del Dr. Luis Montoya, de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, quien contó con la colaboración de los Ings. Heleodoro Miranda, del personal técnico del IICA, Zona Norte y Eladio Carmo-  
na, del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Costa Rica.

## REUNION TECNICA SOBRE PROGRAMACION DE INVESTIGACION EN GANADO DE CARNE, PASTOS Y FORRAJES PARA AMERICA CENTRAL

### Generalidades

Del 8 al 17 de abril de 1969 se llevó a cabo en Managua, Nicaragua, la Reunión Técnica sobre Programación de Investigación en Ganado de Carne, Pastos y Forrajes para América-Central, organizada por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA y auspiciada por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de Nicaragua.

### Objetivos

- Conocer, estudiar y analizar la situación del ganado de carne, pastos y forrajes en cada uno de los países del área y en su conjunto, en relación con los recursos físicos, técnicos y económicos disponibles; los resultados obtenidos mediante la investigación y extensión realizados en el pasado; y la producción y comercialización de los productos agropecuarios en estudio.
- Elaborar un programa de investigación a nivel regional con distribución de actividades entre los países, conforme a un plan integrado de investigación y extensión para el área centroamericana.

### Contenido

En esta Reunión Técnica se trataron los siguientes temas: coordinación o integración de la investigación y extensión agrícola y pecuaria en Centroamérica y Panamá; antecedentes; programa de ganado de carne, pastos y forrajes; situación del ganado de carne, pastos y forrajes en los países de América Central; avances logrados en ganadería y pasturas en el Centro de Enseñanza e Investigación del IICA en Turrialba, Costa Rica; actividades regionales relacionadas con ganadería y pasturas y elaboración de proyectos, sub-proyectos y actividades del programa de ganado de carne, pastos y forrajes.

### Asistentes

Participaron en esta Reunión 34 técnicos relacionados con la producción de ganado de carne, pastos y forrajes, de los cuales 19 son funcionarios nacionales de América Central. Los 15 técnicos

restantes laboran en el Instituto Colombiano Agropecuario, Fundación Rockefeller, FAO, SIECA, Latinconsult e IICA.

De Guatemala participaron los señores Ithri Acuña, Rony De León Estevez y José Manuel Táranó.

### Dirección y Coordinación

La dirección y coordinación de esta reunión estuvo a cargo del Dr. Luis A. Montoya, del IICA, Zona Norte, quien contó con la colaboración del Ing. Mayo Vega Luna, del Ministerio de Agricultura y Ganadería de Nicaragua.

## VI REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DE EDUCACION AGRICOLA SUPERIOR

### Generalidades

En base al convenio suscrito entre el Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA) y el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA (IICA), la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA brindó asesoramiento en la organización y desarrollo de la VI Reunión de la Comisión Permanente de Educación Agrícola Superior que tuvo lugar en San José, Costa Rica, del 22 al 27 de junio de 1969.

Esta reunión fue auspiciada por el CSUCA y la Facultad de Agronomía de la Universidad de Costa Rica, actuando como asesores por parte del IICA los Ings. Javier Recerra y Marco Tulio Urizar, Educador Principal y Educador Asociado respectivamente.

La reunión concluyó con la aprobación de importantes recomendaciones y acuerdos relacionados con la necesidad de que las facultades de agronomía y escuelas superiores de agricultura participen en la investigación nacional y regional, uniformidad de sistemas de calificaciones, intercambio de profesores entre las facultades, el examen general privado y la interrelación entre la Escuela para Graduados del IICA y las Facultades de Agronomía de América Central.

### Asistentes

Asistieron funcionarios de alto nivel de las Facultades de Agronomía de Costa Rica y Guatemala, de la Facultad de Ciencias Agronómicas de El Salvador, de la Carrera de Ciencias Agronómicas de Honduras y de la Escuela Nacional de Agricultura y Ganadería de Nicaragua. El CSUCA y la Agencia Regional para Centroamérica y Panamá de la Agencia Internacional para el Desarrollo (ROCAP) también mandaron representantes.

1932 年 4 月 14 日

1932 年 4 月 14 日

1

（一） 1932 年 4 月 14 日

1932 年 4 月 14 日，上海各界在公共租界中法大藥房前舉行集會，抗議淞滬停戰協定。集會中，各界代表紛紛發言，痛斥汪精衛政府的賣國行徑。集會氣氛熱烈，民眾高呼口號，要求政府停止簽字，維護國家主權。

集會後，各界發起罷市、罷課、罷工運動，以表示對淞滬停戰協定的抗議。上海各界的抗爭行動，得到了全國各界的響應。在淞滬停戰協定簽字後，上海各界的抗爭行動，得到了全國各界的響應。在淞滬停戰協定簽字後，上海各界的抗爭行動，得到了全國各界的響應。

1932 年 4 月 14 日，上海各界在公共租界中法大藥房前舉行集會，抗議淞滬停戰協定。集會中，各界代表紛紛發言，痛斥汪精衛政府的賣國行徑。集會氣氛熱烈，民眾高呼口號，要求政府停止簽字，維護國家主權。



## **CUARTA REUNION ORDINARIA DE EJECUTIVOS DE REFORMA AGRARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO**

### **Generalidades**

Del 4 al 5 de noviembre de 1969 tuvo lugar en Guatemala, Guatemala, la Cuarta Reunión Ordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano como parte de las actividades a realizar por el Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano (PRACA), creado en la Segunda Reunión de Ejecutivos que tuvo lugar en San José, Costa Rica, en noviembre de 1967.

Esta reunión fue organizada y dirigida por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA, como encargada de la Dirección del PRACA.

### **Objetivos**

Presentar el informe de actividades realizadas por el PRACA en 1969, el nuevo convenio de operaciones del PRACA para los años 1970-1971, el reglamento de la Junta Directiva del PRACA, el plan de actividades del PRACA para los próximos dos años y el Programa-Presupuesto respectivo; establecer términos de referencia para un estudio de financiamiento regional con el Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE).

### **Asistentes**

De Guatemala participaron los señores Lic. Elías Herrera Ayala, Luis Felipe Escobar y Héctor Calderón, Presidente, Vicepresidente y Asesor Jurídico respectivamente del Instituto Nacional de Transformación Agraria.

### **Dirección**

La organización y dirección de esta reunión estuvo a cargo del Ing. Leopoldo Sandoval, Director del PRACA.

### **Resultados de la reunión**

Fueron tratados todos los puntos indicados bajo objetivos de la reunión, habiendo finalizado con la aprobación de los siguientes puntos, entre otros:

**Firma del Convenio de Operaciones del PRACA para los años 1970-1971, continuando éste bajo la dirección ejecutiva de la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA.**

**Aprobación del Programa-Presupuesto del PRACA para 1970.**

## REUNION TECNICA SOBRE PROGRAMACION DE INVESTIGACION EN MAIZ Y SORGO DE GRANO PARA AMERICA CENTRAL

### Generalidades

Del 8 al 13 de diciembre de 1969, tuvo lugar en Antigua, Guatemala, la Reunión Técnica sobre Programación de Investigación en Maíz y Sorgo de Grano para América Central, organizada y coordinada por la Dirección Regional para la Zona Norte del IICA y auspiciada por el Ministerio de Agricultura de Guatemala.

### Objetivos

El objetivo fundamental de esta reunión fue establecer las bases para el programa de la investigación en maíz y sorgo de grano, para los próximos cinco años en América Central.

### Asistentes

Asistieron a esta reunión un total de 36 profesionales en las ciencias agrícolas, los que en una u otra forma están relacionados con la investigación y producción de maíz y sorgo.

De Guatemala asistieron los señores: Agrónomo Adolfo Fuentes, Ing. Oscar Nery Sosa, Dr. Eugenio Schieber, Agrónomo Jorge Fuentes, de la Dirección General de Investigación y Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura; y el Ing. Antonio Sandoval, de la Facultad de Agronomía de la Universidad de San Carlos.

### Dirección y Coordinación

La dirección y coordinación de esta reunión estuvo a cargo del Dr. Luis Montoya del IICA, Zona Norte y del Ing. Agr. Oscar Nery Sosa, Director de la Dirección General de Investigación y Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura de Guatemala.

### Resultados de la Reunión

Como resultado de la reunión, se elaboraron 12 proyectos, seis para maíz y seis para sorgo, en los que se incluyen las necesidades de tipo humano y económico, con las que se enfrentarán los programas para cumplir las metas fijadas.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

**PUBLICACIONES**

Digitized by Google

**PUBLICACIONES DE INTERES PARA EL PAIS**

- BECERRA, JAVIER.** La Educación Agrícola en América Latina. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 143 p. (mimeografiado). Tiraje: 500 ejemplares.
- BECERRA, JAVIER y URIZAR, MARCO TULLIO.** Primer Seminario sobre la Enseñanza de la Horticultura en las Facultades de Agronomía de América Central. ZN/109-69. Guatemala, 1969. 48 p. (mimeografiado). Tiraje: 100 ejemplares.
- BECERRA, JAVIER y URIZAR, MARCO TULLIO.** Sexta Reunión de la Comisión Permanente de Educación Agrícola Superior del CSUCA. ZN/113-69. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 35 p. (mimeografiado). Tiraje: 65 ejemplares.
- CLIFFORD, ROY A.** Criterios para la Selección de Beneficiarios de los Programas de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano. ZN/110-69. Guatemala, 1969. 46 p. (mimeografiado). Tiraje: 300 ejemplares.
- CLIFFORD, ROY A.** Liderazgo Local en el Desarrollo Rural Latinoamericano. Publicación Miscelánea No. 42. Guatemala, 1969. 283 p. Tiraje: 1000 ejemplares.
- CLIFFORD, ROY A.** Organización Campesina en América Latina. Publicación Miscelánea No. 63. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 317 p. (mimeografiado). Tiraje: 500 ejemplares.
- DIRECCION REGIONAL PARA LA ZONA NORTE.** Servicios a los Países: Guatemala 1968. ZN/103-69. Guatemala, 1969. 63 p. (mimeografiado). Tiraje: 200 ejemplares.
- DIRECCION REGIONAL PARA LA ZONA NORTE.** XIV Reunión Anual del PCCMCA, Tegucigalpa, Honduras 1968. Publicación Miscelánea No. 67. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 164 p. Tiraje: 500 ejemplares.
- DIRECCION REGIONAL PARA LA ZONA NORTE.** XV Reunión Anual del PCCMCA, San Salvador, El Salvador, 1969. Publicación Miscelánea No. 68. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. p. Tiraje: 500 ejemplares.

HERRERA, EUGENIO. Organización Administrativa del Sector Agropecuario de Guatemala. IICA, Zona Norte, Proyecto 80 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Ministerio de Agricultura y Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica. Guatemala, 1969. 395 p. 3 v. (mimeografiado). Tiraje: 60 ejemplares.

MIRANDA, HELEODORO. Ensayos de Frijol en el Istmo Centroamericano, Año Agrícola 1967-1968, PCCMCA. Publicación Miscelánea No. 61. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 17 p. (mimeografiado). Tiraje: 100 ejemplares.

MOLESTINA, CARLOS JULIO. El Uso Potencial de los Medios de Comunicación como Factores en el Desarrollo Socioeconómico del Parcelamiento de Nueva Concepción, Tiquisate, Guatemala. Tesis Mag. Agr. Turrialba, Costa Rica, 1969. 151 p. Tiraje: 20 ejemplares.

MOLESTINA, CARLOS JULIO. La Zona Norte del IICA Informa. Año V, números 1, 2, 3 y 4. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 8 p. Tiraje: 100 ejemplares de cada uno.

MONTOYA, LUIS A. Reunión Técnica sobre Programación de Investigación en Ganado de Carne, Pastos y Forrajes para América Central. Managua, Nicaragua. ZN/111-69. 1969. 342 p. 2 v. (mimeografiado). Tiraje: 100 ejemplares.

MONTOYA, LUIS A. Reunión Técnica sobre Programación de Investigación y Extensión en Frijol y otras Leguminosas de Grano para América Central. Turrialba, Costa Rica. ZN/112-69. 1969. 269 p. 2 v. (mimeografiado). Tiraje: 100 ejemplares.

MONTOYA, LUIS A. y SOSA, OSCAR NERY. Reunión Técnica sobre Programación de Investigación en Maíz y Sorgo para América Central. ZN/114-69. Guatemala, IICA, 1969. 259 p. (mimeografiado). Tiraje: 120 ejemplares.

PERSONAL TECNICO DEL PROGRAMA I, IICA, Zona Norte. Metodología de la Enseñanza de las Ciencias Agrícolas. 2a. ed. Guatemala, 1969. 445 p. 2 v. Tiraje: 300 ejemplares.

---

... Tercera Mesa Redonda de Facultades de Agronomía y Escuelas Superiores de Agricultura de América Central. ZN/100-69. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 74 p. (mimeografiado). Tiraje: 75 ejemplares.



SANDOVAL, LEOPOLDO. Reunión Extraordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano, Panamá. IICA, Zona Norte y Comisión de Reforma Agraria de Panamá, 1969. 77 p. (mimeografiado). Tiraje: 200 ejemplares.

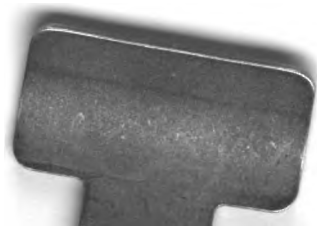
SANDOVAL, LEOPOLDO. Cuarte Reunión Ordinaria de Ejecutivos de Reforma Agraria del Istmo Centroamericano. IICA, Zona Norte y Programa de Adiestramiento y Estudios sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural del Istmo Centroamericano. Guatemala, 1969. 65 p. (mimeografiado). Tiraje: 100 ejemplares.

URIZAR, MARCO TULIO. Evaluación de los Cursos Cortos sobre Metodología de la Enseñanza de las Ciencias Agrícolas. ZN/111-69. Guatemala, IICA, Zona Norte, 1969. 30 p. Tiraje: 40 ejemplares.

*[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]*







Servicios de  
GUATEMALA

IICA CH